

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team

Administrator

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

Parish Secretary

Lesli Tiu

In Residence

Msgr. John O'Brien



Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (Spanish);
1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m. (Español)
1:00 p.m. (Español)

Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

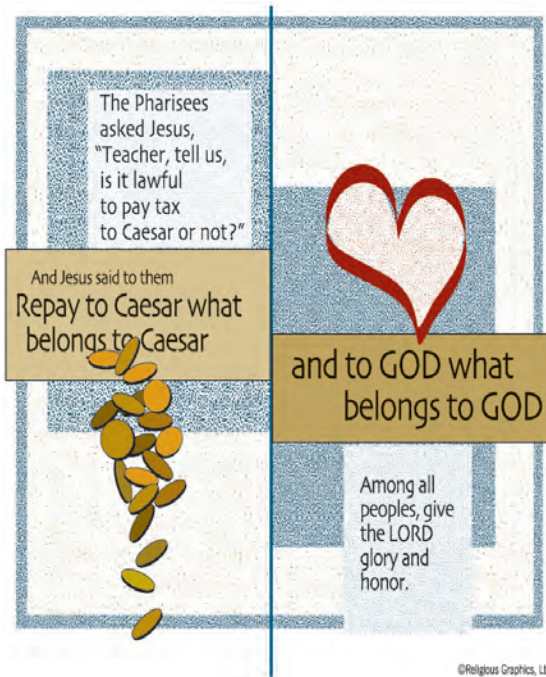
Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00am to 9:00 pm Saturday: 9:00 am to
7:00 pm. Sunday: 9:00 am to 4:00 pm

Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a viernes: 9:00 am a 9:00 pm Sábado: 9:00 am a 7:00 pm.
Domingo: 9:00 am a 4:00 pm



**Twenty-ninth Sunday in
Ordinary Time
October 18, 2020**

TWENTY – NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Mass Intentions

Sunday, October 18th

- 9:00 A.M.** † Marciana Salamat Bautista /
- 11:00 A.M.** † Virgilio de Jesús Liz / † Rafael Ocasio /
† Elsa Marina Ventura / † Teresa Jimenez /
† Santiago Zapata /
- 1:00 P.M.** Juan Matthew Sapon (Cumpleaños)/

Monday, October 19th

Saints John de Brebeut & Isaac Jogues, Priest & Companions, Martyrs

- 12:15 P.M.** Mary Rose (Special intention & healing)
7:00 P.M. En acción de gracias a la Divina Misericordia

Tuesday, October 20th

Saint Paul of the Cross, Priest

- 12:15 P.M.** Pat Robertson (Well-being)
7:00 P.M. † Salvador Calderon

Wednesday, October 21st

- 12:15 P.M.** In thanksgiving to Saint Jude
7:00 P.M. Estrella Penedo (Cumpleaños)

Thursday, October 22nd

Saint John Paul II, Pope

- 12:15 P.M.** In thanksgiving to the Lord
7:00 P.M. A-C Market Grocery (Protección)

Friday, October 23rd

Saint John of Capistrano, Priest

- 12:15 P.M.** Paulette Pinzon (Birthday)
6:30 P.M. **Benediction**
7:00 P.M. † Carmen Adela Pérez viuda de Brito

Saturday, October 24th

Saint Anthony Mary Claret, Bishop

- 9:00 A.M.** † Maria Elisa Saldarriaga
12:15 P.M. † Eduardo Leason
3:30 P.M. Renovación de votos
5:30 P.M. People of the Parish
7:00 P.M. † Manuel Saldarriaga



Next Sunday's Readings

Ex 22:20-26
1 Thes 1:5c-10
Mt 22:34-40

LET'S SAVE OUR CHURCH TOWER!

All of us, members of our beloved "Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish" are now involved in a major effort to raise \$800,000 for an urgent repair of our Church's tower, which is seriously damaged. We invite everyone in our Parish community to please make a pledge for this campaign now by calling Ms. Faria Sookdeo at the Rectory: 718-739-0241. The name of this Capital Campaign is "Generations of Faith" because we belong to an uninterrupted chain of generations of people and families that have been witnessing the Catholic faith in our Parish since its foundation, 130 years ago. That's why, in addition to the tower repair, we will dedicate some of the funds we raise to help the Senior Priests of our diocese (who need our helping hand) and the youth, who are getting ready to keep the flame of faith alive in our Parish after our departure. Do not waste time; call Faria now!

SALVEMOS LA TORRE DE NUESTRA IGLESIA!

Todos nosotros, miembros de nuestra querida Iglesia de la "Presentación de la Santísima Virgen María" estamos ahora envueltos en un gran esfuerzo conjunto para recaudar \$800,000, a los fines de reparar la torre de nuestra Iglesia, que se encuentra seriamente agrietada. Invitamos a todos y a cada uno de nuestros feligreses, amigos y vecinos a que por favor haga su promesa para esta campaña llamando a Faria Sookdeo a la Rectoría parroquial: 718-739-0241. El nombre de esta gran Campaña Capital es "Generaciones de Fe" porque nosotros pertenecemos a una cadena ininterrumpida de generaciones de personas y familias que han sido testigos de la fe católica a lo largo de los años aquí en nuestra Parroquia de su fundación hace ya 130 años. Por eso mismo, además de la reparación de la torre, también dedicaremos parte de los fondos recaudados a los Sacerdotes Ancianos de nuestra diócesis (quienes necesitan nuestra mano amiga) y a los jóvenes, quienes se están preparando para mantener encendida la llama de la fe en nuestra Parroquia después que nosotros partamos. ¡No esperes más, llama a Faria ya!



"Give to God what is God's." You belong to Christ and Christ is God's! How will you respond to so great a love? Is He asking you to follow Him by serving in the priesthood or consecrated life? Contact the Vocation Office at (718)827-2454 or email:

vocations@diobrook.org

"Entrega a Dios lo que es Dios." ¡Usted pertenece a Cristo y Cristo es Dios! ¿Cómo responderás a tan gran amor? ¿Te está pidiendo El que lo sigas en el sacerdocio o la vida consagrada? Contacta a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: vocations@diobrook.org

The Pastor's Message

Sunday, October 18, 2020 – XXIX Sunday in ordinary time (Cycle A)

1st Reading: Is 45:1, 4-6; Psalm: 96; 2nd Reading 1Thes 1:1-5b; Gospel: Mt 22:15-21

GIVE TO CAESAR WHAT IS CAESAR'S AND TO GOD WHAT IS GOD'S

Dear brothers and sisters,
Many blessings for you and your families...

Today we are going to share the reflections of **Fr. Raniero Cantalamessa** on the message of the Word of God for this Sunday:

This Sunday's Gospel ends with one of those lapidary phrases of Jesus that have left a deep mark in history and in human language: "Give to Caesar what is Caesar's and to God what is God's." No more: Caesar or God, but: one and the other, each in his place. It is the beginning of the separation between religion and politics, until then inseparable in all peoples and regimes. The Hebrews were used to conceiving of the future kingdom of God established by the Messiah as a "theocracy", that is, as a government directed by God throughout the earth through His people. Now instead, the word of Christ reveals a kingdom of God that "is" in the world but that "is not" of this world, that is experienced on a different wavelength and that, therefore, coexists with any other regime.

Two qualitatively different types of sovereignty of God in the world are thus revealed: the "spiritual sovereignty" that constitutes the kingdom of God and which exercises directly in Christ, and the "temporal or political sovereignty, which God exercises directly, entrusting it to the free choice of people and the game of second causes.

Caesar and God, however, are not on the same level, because Caesar also depends on God and must give Him an account. "Give to Caesar what is Caesar's" means, therefore: "Give to Caesar what 'God Himself wants' to be given to Caesar." God is the sovereign of all, Caesar included. We don't belong to two kingdoms, we are not obliged to serve "two masters". The Christian is free to obey the State, but also to resist the State when it is against God and His law. In this case, it is not worth invoking the principle of obeying orders received from superiors, as those responsible for war crimes usually do before the courts. Before men, we must obey God and our own conscience. The soul that belongs to God can no longer be given to Caesar.

The collaboration of Christians in the construction of a just and peaceful society does not end with paying taxes; it must also extend to the promotion of common values, such as the family, the defense of life, solidarity with the poorest, peace. It is necessary to undo the climate of permanent struggle, to seek greater respect, composure and dignity in relations between

parties. Respect for neighbor, moderation, capacity for self-criticism: these are traits that a disciple of Christ must bring to all things, including politics. It is unworthy of a Christian to indulge in insults, sarcasm, and quarrels with opponents. If, as Jesus said, whoever says his brother "stupid" is already a prisoner of Gehenna, what will become of many politicians?
(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS



The food pantry takes place every
1st and 3rd Tuesday of the month from **4:30 p.m.**
La despensa de alimentos son todos **los primeros y terceros** martes de cada mes a las **4:30 p.m.**

Religious Education Educación Religiosa



REGISTRATION / INSCRIPCIONES

Sunday / Domingo: 9:00 am – 4:00 pm.
Monday / Lunes: 4:00 pm. – 9:00 pm.
Tuesday / Martes: 6:00 pm – 8:00 pm.
Wednesday / Miércoles: 11:00 am – 9:00 pm.
Thursday / Jueves: 4:00 pm – 9:00 pm.
Friday / Viernes: 3:00 pm – 9:00 pm.
Saturday / Sábado: 9:00 am – 4:00 pm.

Legion of Mary

Would you like to involve yourself in apostolic work?
The Legion of Mary is looking for new members. The unit of the Legion of Mary is called a *praesidium*, which holds a weekly meeting, where prayer is intermingled with reports and discussion. You may find them in the **Sacred Heart**, room every **Sunday after the 9:00 A.M. Mass**

ASSOCIATED VINCENSIAN CHARITIES OF BROOKLYN
(Formerly The Society of St. Vincent de Paul)
GIVES BACK

FOR EACH CAR, TRUCK, OR VAN
RUNNING OR NOT
THE ASSOCIATED VINCENSIAN CHARITIES
WILL GIVE BACK TO YOUR PARISH \$75/\$200
PER VEHICLE

IF YOU, A FAMILY MEMBER, OR FRIEND
HAVE AN OLD OR NEGLECTED VEHICLE
THAT IS NOT BEING USED, PLEASE CALL
(718) 491-2525
SVDPAUTO-BROOKLYNQUEENS.ORG

IRS TAX DEDUCTION
FREE TOWING
ANY CONDITION



THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION

El Mensaje del Párroco

Domingo 18 de Octubre del 2020 – Domingo 29 del Tiempo Ordinario (Ciclo A)

1ª Lect: Isa 45:1, 4-6; Salmo: 96; 2ª Lect.: 1 Tes: 1:1-5b;
Evangelio: Mt 22:15-21

“AL CESAR LO QUE ES DEL CESAR”

Mis queridos hermanos y hermanas,
Bendiciones para ustedes y sus familias...

Hoy vamos a compartir las reflexiones del Padre Raniero Cantalamessa, sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

El Evangelio de este domingo termina con una de aquellas frases lapidarias de Jesús que han dejado una marca profunda en la historia y en el lenguaje humano: “Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios”. No más: o César o Dios, sino: uno y otro, cada uno en su lugar. Es el comienzo de la separación entre religión y política, hasta entonces inseparables en todos los pueblos y regímenes. Los hebreos estaban acostumbrados a concebir el futuro reino de Dios instaurado por el Mesías como una “teocracia”, es decir, como un gobierno dirigido por Dios en toda la tierra a través de su pueblo. Ahora en cambio, la palabra de Cristo revela un reino de Dios que “está” en el mundo pero que no “es” de este mundo, que camina en una longitud de onda distinta y que, por ello, coexiste con cualquier otro régimen, sea de tipo sacro o “laico”.

Se revelan así dos tipos cualitativamente diversos de soberanía de Dios en el mundo: la “soberanía espiritual” que constituye el reino de Dios y que ejerce directamente en Cristo, y la “soberanía temporal” o política, que Dios ejerce directamente, confiandola a la libre elección de las personas y al juego de las causas segundas.

César y Dios, sin embargo, no están al mismo nivel, porque también César depende de Dios y debe rendirle cuentas. “Dad a César lo que es de César” significa, por tanto: “Dad a César lo que 'Dios mismo quiere' que le sea dado a César”. Dios es el soberano de todos, César incluido. No estamos divididos entre dos pertenencias, no estamos obligados a servir “a dos señores”. El cristiano es libre de obedecer al Estado, pero también de resistir al Estado cuando éste se pone contra Dios y su ley. En este caso, no vale invocar el principio del orden recibido de los superiores, como suelen hacer ante los tribunales los responsables de crímenes de guerra. Antes que a los hombres, hay que obedecer a Dios y a la propia conciencia. Ya no se puede dar a César el alma que es de Dios.

La colaboración de los cristianos en la construcción de una sociedad justa y pacífica no se agota con pagar los impuestos; debe extenderse también a la promoción de valores comunes, como la familia, la defensa de la vida, la solidaridad con los

más pobres, la paz. Es necesario desempozñar el clima de lucha permanente, procurar mayor respeto, compostura y dignidad en las relaciones entre partidos. Respeto al prójimo, moderación, capacidad de autocritica: son rasgos que un discípulo de Cristo debe llevar a todas las cosas, también a la política. Es indigno de un cristiano abandonarse a insultos, sarcasmo, rebajarse a riñas con los adversarios. Si, como decía Jesús, quien dice al hermano “estúpido” ya es reo de la Gehenna, ¿qué será de muchos políticos?


(Source: <http://www.homiletica.org>)



Grupos de Familia

AL-ANON y ALATEEN

Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María
88-19 Parsons Boulevard
Jamaica, NY 11432 tren  parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...
Para mas Información: (917) 513-3690

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: www.virtus.org La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?

**TE QUEREMOS AYUDAR
LLAMANOS: 718-739-0241**

WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?

**WE CAN HELP YOU
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:
REPORTE FINANCIERO SEMANAL
DESDE: OCTUBRE 5, 2020 HASTA: OCTUBRE 11, 2020

PARISH FINANCIAL INFORMATION:
WEEKLY FINANCIAL REPORT
FROM: OCTOBER 5, 2019 UNTIL: OCTOBER 11, 2020

INGRESOS		GASTOS		INCOME		EXPENDITURE	
1. Colectas Regulares:	\$9,040.19	1. Salarios:	\$6,035.24	1. Regular Collections:	\$9,040.19	1. Salaries:	\$6,035.24
2. Mercado de Pulgas:	\$1,265.00	2. Imprenta y Oficina:	\$920.53	2. Flea-Market:	\$1,265.00	2. Printing and Office:	\$920.53
3. Candeleros:	\$499.00	3. Mantenimiento Contratado:	\$772.50	3. Shrines:	\$499.00	3. Contracted Maintenance:	\$772.50
4. Campaña Capital "Generaciones de Fe":	\$688.00	4. Electricidad, Agua y Alcantarillado:	\$620.05	4. Capital Campaign "Generations of Faith"	\$688.00	4. Electricity, Water and Sewage:	\$620.05
5. Apelación Católica Anual:	\$2,505.00	5. Sacerdote de la Rectoría:	\$470.00	5. Annual Catholic Appeal:	\$2,505.00	5. Rectory Priests:	\$470.00
6. Donaciones Grupos:	A) \$0.00	6. Beneficios de Empleado:	\$282.30	6. Parish Groups Donations:	A) \$0.00	6. Employee Benefits:	\$282.30
7. CCD y RCIA:	\$970.00	7. Reparaciones y Mantenimiento Ordinarios:	\$228.50	7. CCD and RCIA:	\$970.00	7. Ordinary Repairs and Maintenance:	\$228.50
8. Fiestas Privadas:	\$0.00	8. Otros: Campaña, Casa Curial, Donaciones y Caridad, Honorarios Profesionales, Misceláneo, Misceláneo de Oficina,	\$520.36	8. Private Parties:	\$0.00	8. Others: Campaign, Household, Donation and Charity, Professional Fees, Miscellaneous, Office Miscellaneous,	\$520.36

BERNARD F. DOWD FUNERAL HOME

Located at Martin A. Gleason Funeral Home, LLC

149-20 Northern Blvd.
Flushing
Also located in
Bayside & Whitestone

Family Owned & Operated
John A. Golden & Thomas A. Golden III
718.739.8117

Ample Parking
At All 3 Locations

HELP WANTED

Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information

Established in 1975

Brendan's

High quality service
from a name you can trust!

Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

Niall Azad Tom

In Your Time of Need...We Are There to Care
BUILT ON INTEGRITY & BACKED BY PERSONALIZED SERVICE

ARLINGTON BENSON DOWD Funeral Home

"Serving Your Community For Over 4 Decades"

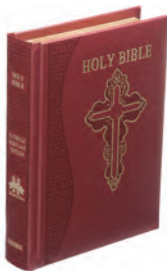
83-15 Parsons Blvd. (at Grand Central Parkway) JAMAICA
718-658-4434 Ample Parking on Premises

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$69.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid.

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED

MDMedAlert

At HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions
AS LOW AS
\$19.95
A Month!

Real Time GPS Tracking
Fall Detection
SOS Emergency Button
24 Hour Monitoring



As Shown
GPS \$39.95
per month

This button SAVES Lives!

CALL NOW! 800-867-7250



MDMedAlert



Please Patronize Our Advertisers